CURIOSIDADES BASCONGADAS.

PREGUNTAS.

34. DINERO DE DIOS.—En las Ordenanzas primitivas de Bilbao, de 1489, que se conservan en aquel Consulado, se lee varias veces la frase «tomar dinero de Dios» al hablar de los fletes y alistamiento de buques. «Mercaderes de esta villa que no vayan á Levante ni á Poniente sin haber tomado el dinero de Dios y licencia del Fiel.»

Se desea saber qué era el «Dinero de Dios.»

V. de la F. (Revista de Archivos y Bibliotecas. I, 15 Noviembre 1871).

---

35. COMPARSA DE IÑUDES.—«Hay un forastero que desea saber el origen de la fiesta de las nodrizas ó *iñudes.*»

Suplico á V. me lo diga y anticipándole las gracias, etc.—P. DE B.

RESPUESTAS.

31. FUENTERRABIA.— (Tomo V, núm. 5, pág. 140). El primer documento histórico en que aparece el nombre de Fuenterrabia es la carta-puebla dada á los vecinos de esta villa por D. Alfonso VIII á 18 de Abril de 1203, en la que se dice: *dono et concedo uovis concilio de Fonterabia presenti et futuro forum de Sancto Sebastiano.*» Ya en el núm. 4 dijimos que la palabra Fuenterrabia era corrupcion de la vascongada Ondarrabia, y por más que algunos autores sostengan que corresponde á la poblacion romana Olarso de que nos hablan Tolomeo y Plinio, es más natural creer que sea Oyarzun ú Oiarzo, la antigua villa de los romanos. A mi entender, Fuenterrabia fué primitivamente un barrio habitado por pescadores en el sitio que hoy se llama la Marina, donde está la Antigua Basílica de Santa Maria Magdalena, y que no tuvo importancia hasta tiempos ménos remotos en que su posicion topográfica y el valor de sus hijos la hicieron famosa en sus guerras con Navarra y sobre todo con el vecino reino de Francia (Revista de Archivos y Bibliotecas, tomo 1.º Madrid, 30 Agosto 71).

EUSKAL-ERRIA.

ZORTZICO PARA CANTO Y PIANO

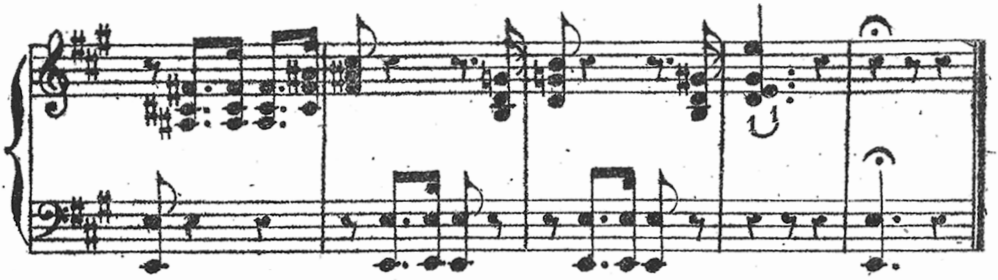
expresamente escrito para la revista bascongada de este nombre

POR

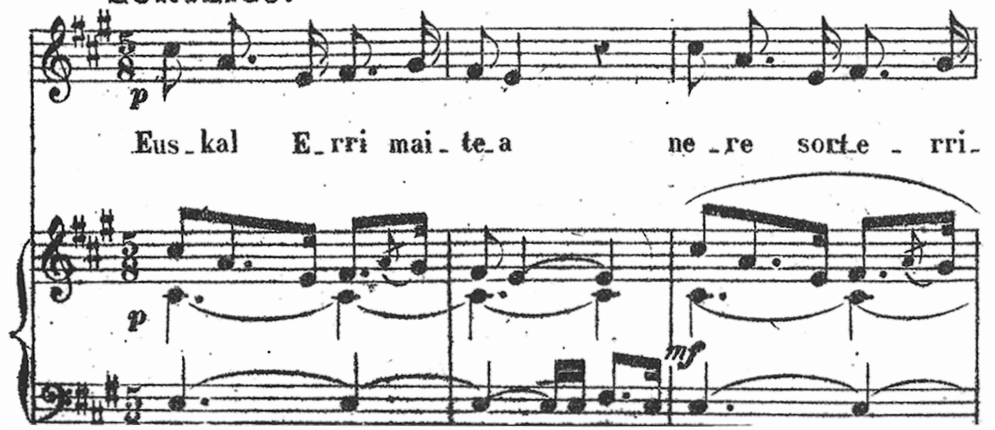
D. JOSE MARIA ECHEVERRIA.

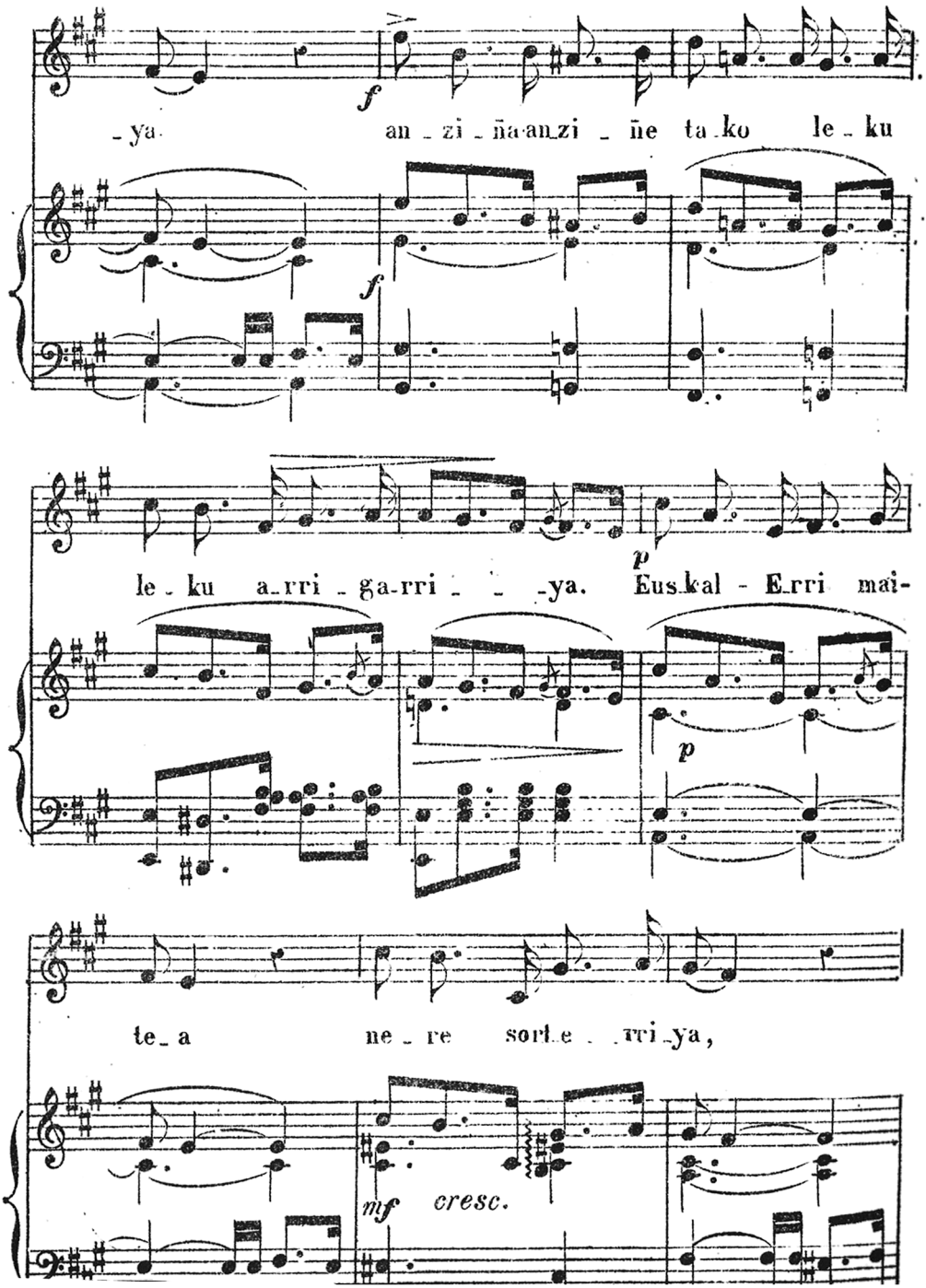
Moderato.

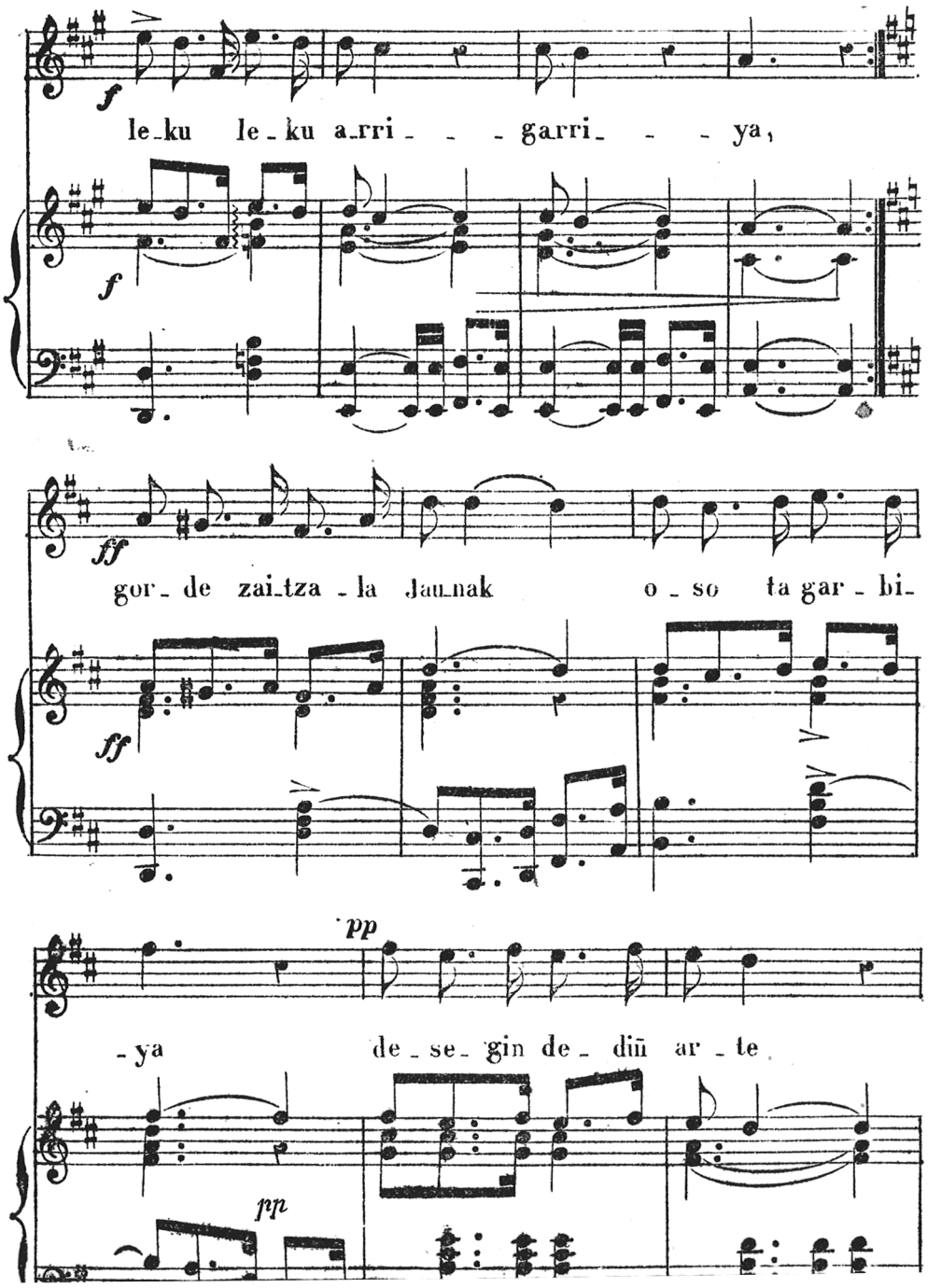
INTRODUCCION.

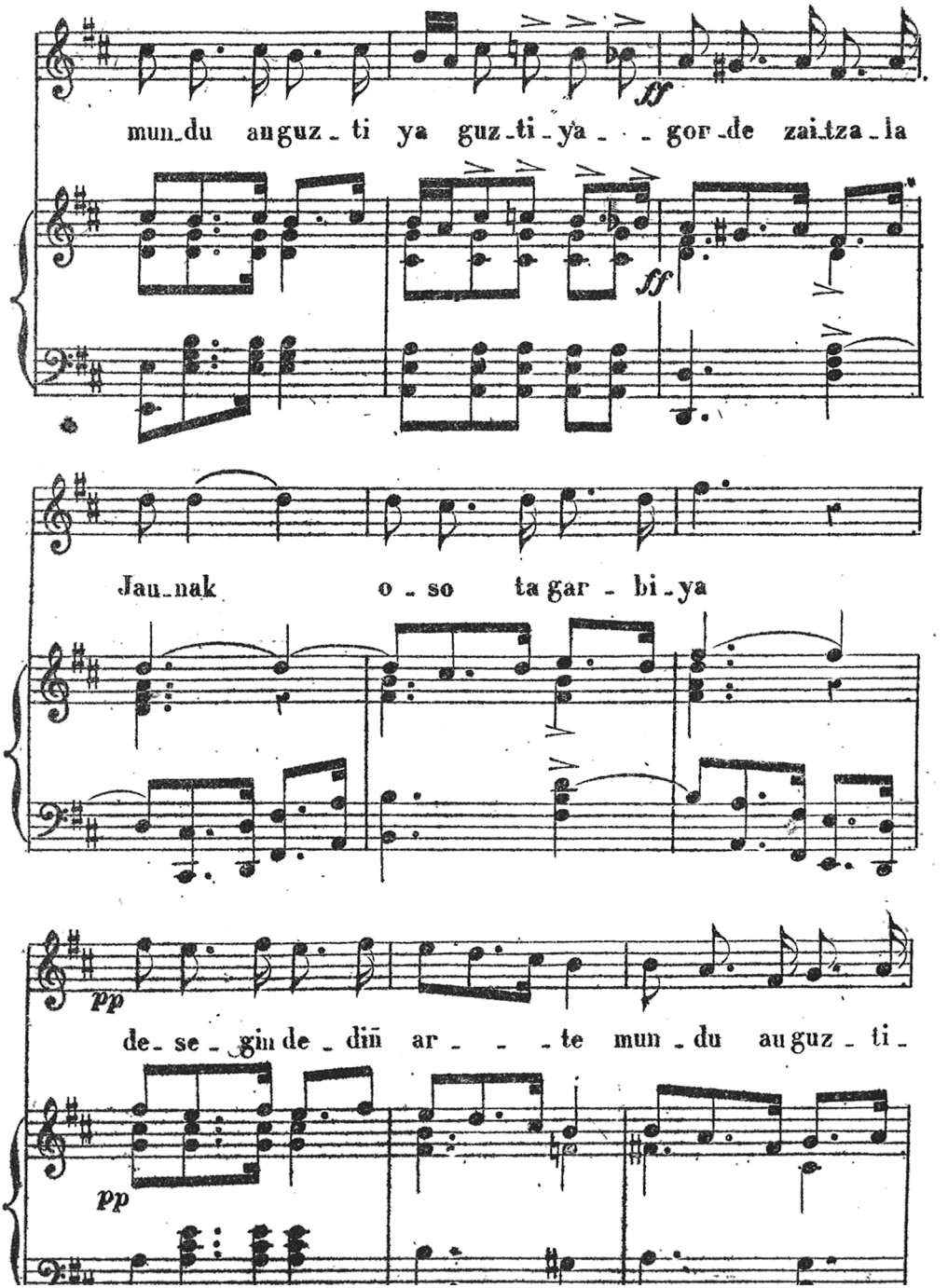


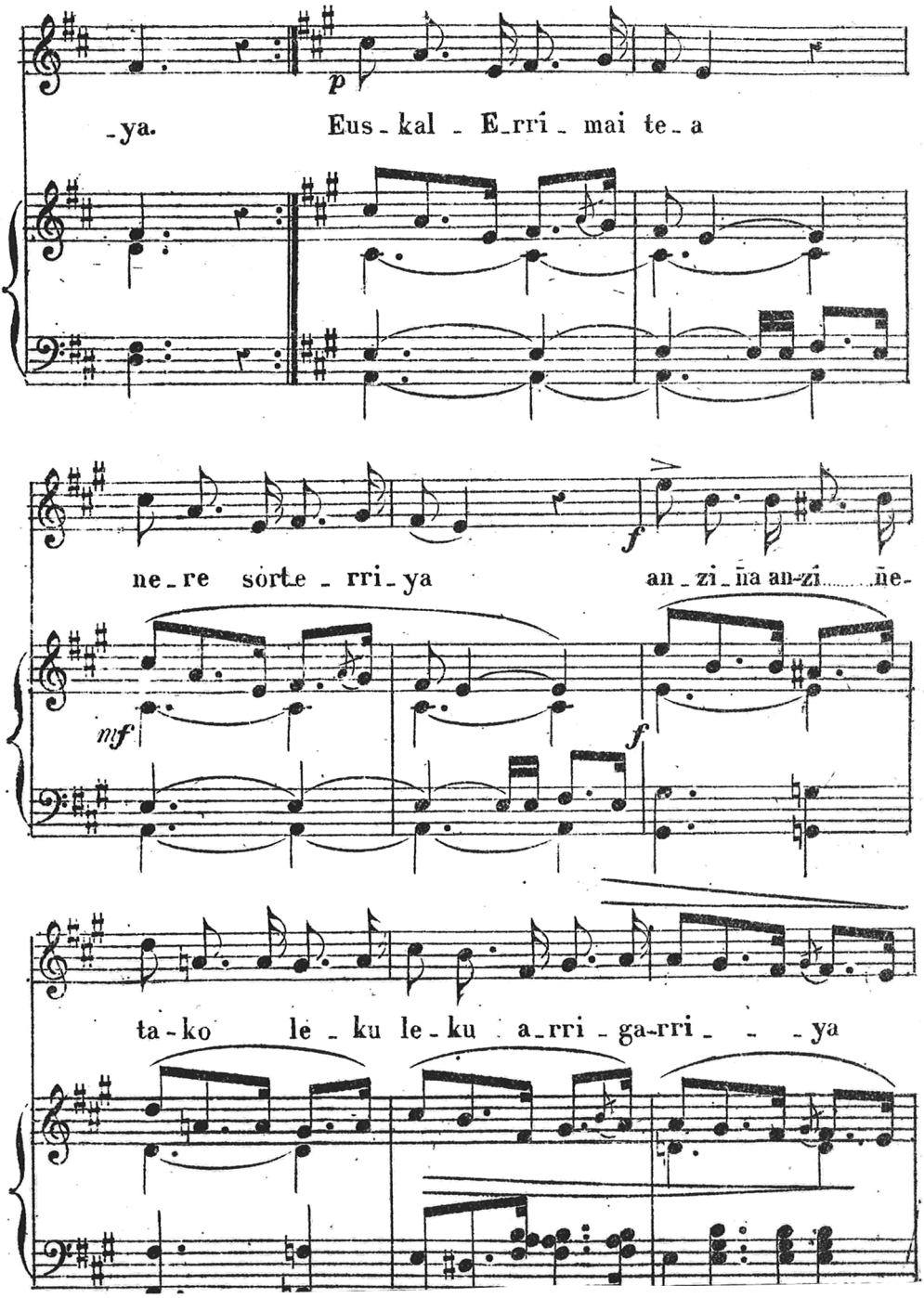
ZORTZICO.

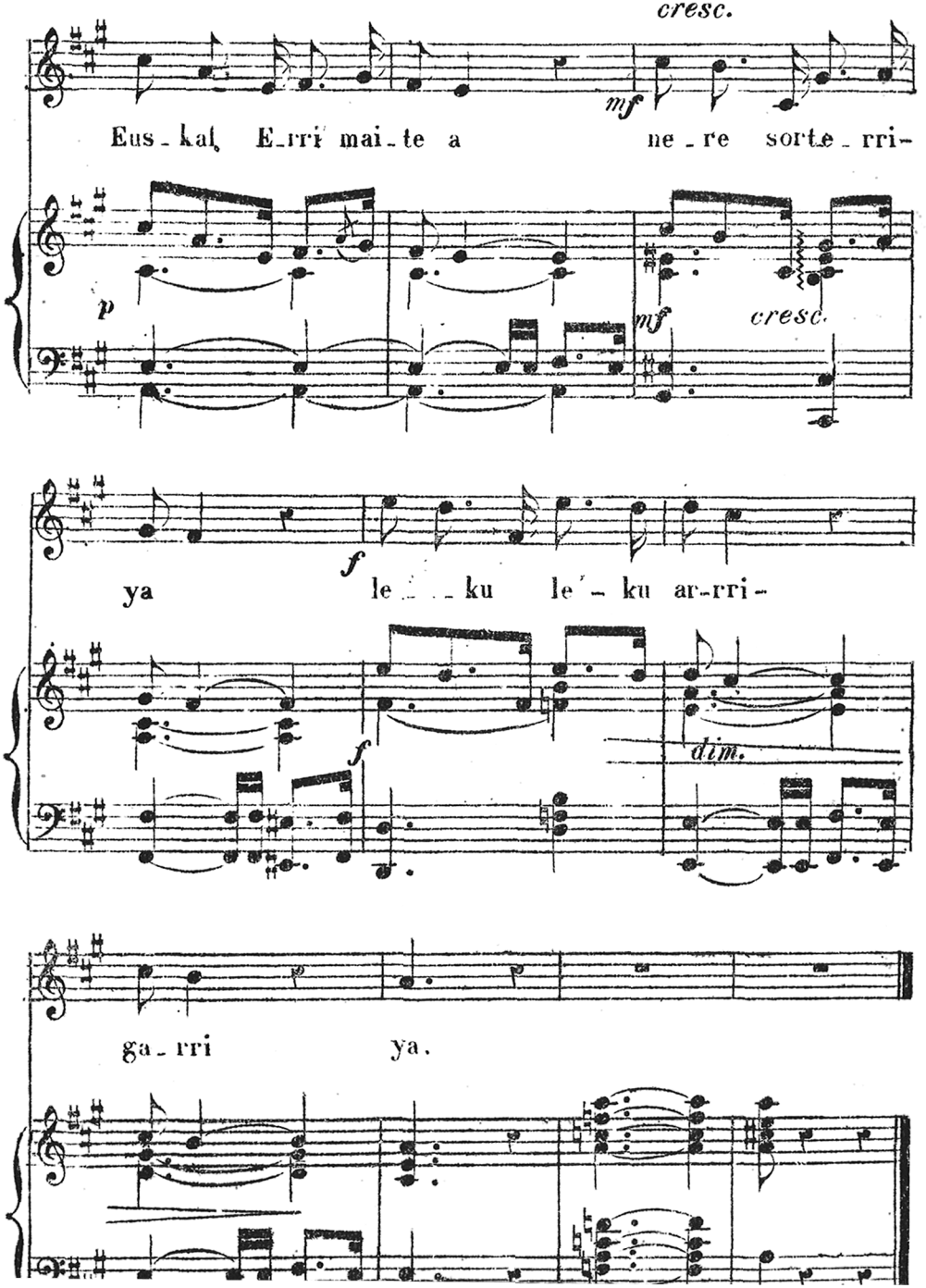



-ya an-zi-ña-an-zi-ñe ta-ko le-ku
f
f
le-ku a-rri-ga-rri-ya. Eus-kal-E-rri mai-
p
p
te-a ne-re sor-le-rri-ya,
mf cresc.


f
le_ku le_ku a_rri_ _ _ garri_ _ _ ya,
f
ff
gor_de zai_tza_la Jau_nak o_so ta gar_bi_
ff
pp
_ya de_se_gin de_diñ ar_te
pp


mun_du auguz_ti ya guz_ti_ya _ _ gor_de zaitza_la
ff
ff
Jau_nak o_so ta gar_bi_ya
pp
de_se_gin de_diñ ar_ _ _te mun_du auguz_ti_
pp


-ya.
Eus - kal - E_rri_ mai te_a
p
ne_re sorte_rri_ya
an_zi_ña an-zi.....ñe-
f
mf
f
ta-ko le_ku le-ku a_rri_ga-rri_ _ _ya


cresc.
mf
Eus - kal E - rri mai - te a ne - re sorte - rri -
p
mf
cresc.
f
ya le - ku le - ku ar - rri -
f
dim.
ga - rri ya.